

**SAMOA****Faatulagaina o Aiaiga**

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Ua teuteuina le fuaiupu 2
3. Ua teuteuina le fuaiupu 3
4. Ua teuteuina le fuaiupu 4
5. Ua teuteuina le fuaiupu 5
6. Ua teuteuina le fuaiupu 12
7. Ua teuteuina le fuaiupu 13
8. Ua suia le fuaiupu 16
9. Ua suia le fuaiupu 17
10. Ua suia le fuaiupu 18
11. Ua teuteuina le fuaiupu 20
12. Ua faaofiina le fuaiupu 20A fou
13. Ua teuteuina le fuaiupu 21
14. Ua teuteuina le fuaiupu 22





4 *Teuteuga o le Tulafono o Sootaga Va Lelei* 2023, Nu.2  
*o Leipa ma Galuega*

**1. Igoa puupuu ma le amataga:**

E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Sootaga Va Lelei o Leipa ma Galuega 2023 ma e amata faamamaluina i le aso e filifilia e le Minisita.

**2. Ua teuteuina le fuaiupu 2:**

I totonu o le fuaiupu 2 o le Tulafono autu:

- (a) Ia faaofi i le faasologa o mataitusi o le pi faitau faa-Peretania o faamatalaga fou nei:

““faitioga” o lona uiga o se faitioga e uiga i se mataupu ua tulai mai i lalo o leni Tulafono ae le o se faasea po o se feeseeseaiga tau galuega;

“tagata faigaluega i lotoifale o aiga” o lona uiga o se tagata faigaluega o ia lea e faigaluega i se fale apitaga tumaoti;

“faasea” o lona uiga o se tuuaiga e faia e se tagata faigaluega faasaga i se tagata e ona galuega o lo o galue ai i le taimi nei po o sa i ai muamua atu lea:

- (a) na faamutaina ai ona galue o ia i le galuega ona o se faaiuga lē amiotonu;
- (b) lea na faia ai se faiga faasoesa, faiga aiga faasoesa po o faiga faailoga tagata; po o
- (c) na oo ai o ia i se tulaga faaletonu e aunoa ma se mafuaaga tataua ona o le tagata e ona galuega e mafua mai i le lē mafai ai e lea tagata e ona galuega ona



6 *Teuteuga o le Tulafono o Sootaga Va Lelei* 2023, Nu.2  
*o Leipa ma Galuega*

- (c) ua lē faatuatuaina lana amio e aofia ai le gaioi po o ua faia i se isi faiga e ese ai se faamatalaga sese tusa lava pe tuufofoga po o na faia i se faiga tusitusia;
- (d) le galue i le galuega a o faasuaava po o inumia fualaa faasaina;
- (e) so o se isi lava amioga ua tauleagaina ai le igoa o le tagata e ona galuega po o le pisinisi a le tagata e ona galuega.

“faiga aiga faasoesa” o lona uiga:

- (a) o le faaaogāina o upu, amioga e faia e aunoa ma le tuufofoga, amioga faaalia, meafaitino faaeletoroni po o meafaitino lolomi o uiga tau faiga aiga; po o
- (b) talosaga tuusao po o se talosaga moni mo fesootaiga tau faiga aiga e avea ma tuutuuga e maua ai se galuega, tulaga auiluma i galuega po o le faaauau pea ona galue i galuega; ma
- (c) o le a iloilo ina i luga o tulaga talafeagai e lē manaomia ona faia ma e lē logomalie i se isi tagata.

“faatinoga o galuega” o lona uiga o le mafai gafatia o se tagata faigaluega e faatino tiute tauave ia na mafua ai ona faafaigaluega o ia i se tulaga faamalieina e manaomia ai o ia e se tagata talafeagai e ona galuega;” ma



- (iii) mo le faamatalaga o le “totogi” mo le faaupuga “e totogiina e le tagata e ona galuega i le tagata faigaluega ma e tulai mai i le galuega a le tagata faigaluega” ia suia e faapea “e totogi sao atu pe leai foi, tusa lava po o tinoitupe po o tulaga faapena e le tagata e ona galuega i le tagata faigaluega ma ua tulai mai i le galuega a le tagata faigaluega”;
  - (iv) mo le faamatalaga o le “faalapotopotoga a tagata faigaluega” mo le faaupuga “tusa lava pe ua tuufaatasia pe leai foi” ia suia i upu “ia ua tuufaatasia ma”;
  - (v) mo le faamatalaga o le “Faamasinoga” mo le “Faamasinoga Sili o Samoa” ia suia i upu “i se Faamasinoga e faatuatuaina ana faaiuga i totonu o Samoa”;
  - (vi) mo le faamatalaga o le “iuni tau fefaatauaiga” mo upu “o se faalapotopotoga tusa lava pe tumau pe leai foi, ua tuufaatasia pe leai foi,” ia suia e faapea “o se faalapotopotoga ua tuufaatasia”; ma
- (d) ua soloia faamatalaga nei -
- (i) “taui taualoa”;
  - (ii) “faailoga tagata”;
  - (iii) “faasea tau galuega”;
  - (iv) “amioga lē tatau”; ma
  - (v) “tagata faigaluega fai sifi”.



**3. Ua teuteuina le fuaiupu 3:**

I totonu o le fuaiupu 3(4)(b) o le Tulafono autu ia suia le faailoga “.” i le faailoga “; ma” ma faaofi le faafuaiupu (c) fou:

“(c) tagata faigaluega o lo o galulue i luga o vaa pe afai e le o aiaia i totonu o le Tulafono o Vaa 1998 aiaiga ma tuutuuga o a latou galuega.”.

**4. Ua teuteuina le fuaiupu 4:**

Mo le fuaiupu 4(1)(e) ma le (f) o le Tulafono autu ia suia e faapea:

“(e) sui e toafa (4) e filifilia e le faalapotopotoga a tagata e ona galuega ma faamaonia e le Kapeneta;

(f) sui e toafa (4) e filifilia e le faalapotopotoga a tagata faigaluega ma faamaonia e le Kapeneta.”.

**5. Ua teuteuina le fuaiupu 5:**

I totonu o le fuaiupu 5 o le Tulafono autu:

(a) mo le faafuaiupu (3) ia suia e faapea:

“(3) E mafai e le Kapeneta ona aveesea ma toe suia se sui auai ua tofia i lalo o le fuaiupu 4(1)(e) po o le (f) mo le faatalale ai i le tauaveina o ona tiute po o isi amioga lē tatau matuia.”; ma

(b) Ua soloia le faafuaiupu (4).

**6. Ua teuteuina le fuaiupu 12:**

I totonu o le fuaiupu 12 o le Tulafono autu:

- (a) mo le parakalafa (e) ia aveese upu “o feagaiga o tauai aloaia ma tulaga tau galuega” i le tuanai ai o le upu “i lalo”; ma
- (b) totonu o le parakalafa (f) ia suia le faailoga “.” i le faailoga “; ma”; ma
- (c) i le tuanai ai o le parakalafa (f) ia faaofi se parakalafa (g) fou:

“(g) ia faafoe le faatulagaina o tagatanuu o Samoa i galuega i fafo i lalo o maliega tauavelua ma isi atunuu e aofia ai -

- (i) taiala faavae ma tuutuuga mo le filifilia ai o se tagata ma galue i galuega i fafo;
- (ii) tuutuuga e faasino i so o se tagata o galue e avea ma sooupu e faafaigaluegaina tagata; ma
- (iii) so o se isi mataupu e fesootai i ai.”.

**7. Ua teuteuina le fuaiupu 13:**

Mo le fuaiupu 13(1) o le Tulafono autu, mo le parakalafa (a) ia suia le upu “tagata faigaluega” i upu “o tagata faigaluega”.

**8. Ua suia le fuaiupu 16:**

**“16. Malosiaga o le Ofisa Sili o Pulega ma tagata asiasi o leipa:**

- (1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (3), e mafai e le Ofisa Sili o Pulega po o se



o mafuaaga talafeagai e faapea, e le o usitaia e le tagata e ona galuega lenei Tulafono;

- (e) tuuina atu se faasilasilaga o faasalaga pe afai ua talitonu le Ofisa Sili o Pulega po o le tagata asiasi o leipa i luga o mafuaaga talafeagai e faapea, e le o usitaia e se tagata e ona galuega lenei Tulafono e pei ona aiaia ai i totonu o tulafono faatonutonu;
  - (f) ia fautuaina se tagata e ona galuega e uiga i le usitaia ai o isi Tulafono ua faafoeina e le Matagaluega;
  - (g) ua manaomia ai le faaooina atu o so o se faasilasilaga i le tagata e ona galuega ina ia faailoa i totonu o le nofoaga o galuega i se vaega o le nofoaga e mafai ona iloa uma e tagata faigaluega.
- (3) I le faatinoina ai o so o se malosiaga i lalo o le faafuaiupu (1), o se tagata asiasi o leipa:
- (a) e lē tatau ona ia ulufale atu po o le suesueina o se fale apitaga tumaoti e aunoa ma se maliega a lē o lo o ia nofoia, ae peitai o lea maliega e lē tatau ona taofia i luga o se tulaga lē talafeagai;

- (b) e ao ona ia tuuina atu se faasilasilaga i se tagata e ona galuega a itiiti mai e 24 itula e uiga i lona faamoemoe e faatautaia ai se suesuega, ae vagana ai -
    - (i) ua talitonu o ia i luga o mafuaaga talafeagai e faapea o lea faasilasilaga o le a aafia ai le faatinoga o ona malosiaga; ma
    - (ii) ua ia maua mai le faamaoniga a le Ofisa Sili o Pulega ina ia faatautaia se suesuega e aunoa ma se faasilasilaga;
  - (c) e ao ona ia tuuina atu faamatalaga molimau aloaia o le tulaga e iloagofie ai o ia i le tagata e ona le galuega.
- (4) E agavaa se tagata e ona galuega po o se isi tagata ua aafia i se faaiuga a le Ofisa Sili o Pulega po o se tagata asiasi o leipa ua faia i lalo o lenei fuaiupu e fesiligia ai le faaiuga i totonu o le Faamasinoga.
- (5) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona tuuina atu e ala i se faiga tusitusia i se tagata asiasi o leipa po o isi tagata faigaluega o le Matagaluega se tasi (1) po o le sili atu

14 *Teuteuga o le Tulafono o Sootaga Va Lelei* 2023, Nu.2  
*o Leipa ma Galuega*

o malosiaga ua faaee atu ia te ia i lenei Tulafono, po o se isi lava Tulafono, ae vagana ai le malosiaga o le tuuina atu.”.

9. **Ua suia le fuaiupu 17:**

Mo le fuaiupu 17 o le Tulafono autu ia suia e faapea:

**“17. Malosiaga o tagata asiasi o leipa e faasino i faitioga ma faasea:**

- (1) I le noatia ma le fai fuafua i lenei fuaiupu, e mafai e se tagata faigaluega ona faia se faitioga i, po o le faatoai atu o se faasea i, se tagata asiasi o leipa i lalo o lenei Tulafono.
- (2) Afai ua faia se faitioga i se tagata asiasi o leipa, e i ai ia te ia le malosiaga e:
  - (a) faatalanoa ai se tagata e ona galuega, po o se tagata faigaluega po o so o se tagata e fesootai ma le mataupu autu o le faitioga;
  - (b) manaomia ai se tagata e ona galuega ina ia tuuina atu so o se pepa aloaia po o ni faamatalaga e fesootai i le mataupu autu o le faasea;
  - (c) e tuuina atu ai se faasilasilaga o faasalaga e tusa ai ma lenei Tulafono;
  - (d) e tuuina atu ai se faasilasilaga e usitaia ai ina ia tusa ai ma lenei Tulafono;



16 *Teuteuga o le Tulafono o Sootaga Va Lelei* 2023, Nu.2  
*o Leipa ma Galuega*

- (b) i le aunoa ai ma se mafuaaga talafeagai ua ia le tuuina atu faamatalaga ua talosagaina e se tagata asiasi o leipa; po o
- (c) ua ia le auai atu i se faatalanoaga na talosagaina e se tagata asiasi o leipa.”.

**10. Ua suia le fuaiupu 18:**

Mo le fuaiupu 18 o le Tulafono Autu, ia suia e faapea:

**“18. Faamalosia o tagata e faigaluega:**

O se tagata o ia lea e faamalosia, faaosooso po o le faafaigaluega o se isi tagata i galuega fai faamalosi, ua ia faia se soligatulafono ma e noatia i luga o moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 300 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le 14 tausaga, po o faasalaga uma e lua.”.

**11. Ua suia le fuaiupu 20:**

Mo le fuaiupu 20 o le Tulafono autu, ia suia e faapea:

**“20. Faailoga tagata:**

- (1) E lē tatau i se tagata e ona galuega ona faailoga tagata, i se faiga tuusao pe leai foi, faasaga i se tagata faigaluega po o se tagata o talosaga mo se tulaga tofi e faavae i luga o mafuaaga o le faailoga tagata i totonu o le faafuaiupu (2) e ala:





- (3) E le o taofia i le faafuaiupu (1):
  - (a) se aiaiga, polokalame, gaoioiga po o se faiga faapitoa o lona autu o le faaleleia o tulaga faaletonu o tagata taitoatasi po o se vaega, e aofia ai i latou o lo o faaletonu i luga o mafuaaga ua faamaoti atu i le faafuaiupu (2); po o
  - (b) le eseese o le faiga o se tagata po o se vaega o tagata ona o se tasi o mafuaaga o le faailoga tagata ua taua i le faafuaiupu (2) e faavae i luga o manaoga taua o se galuega.
- (4) E ao i se tagata e ona galuega ona totogi atu i se tamaitai po o se alii faigaluega totogi tutusa mo galuega e tutusa lelei le faatinoga.”.

**12. Ua faaofiina le fuaiupu 20A fou:**

I le tuanai ai o le fuaiupu 20 o le Tulafono autu, ia faaofi e faapea:

**“20A. Faasoesa ma faiga aiga faasoesa:**

E lē tatau i se tagata ona faia se amioga faasoesa po o se faiga aiga faasoesa e aofia ai le faasoesa e faavae mai i le eseese o kenera, po o se faiga aiga faasoesa i se isi tagata i totonu o le nofoaga o galuega.”.

**13. Ua teuteuina le fuaiupu 21:**

I le tuanai ai o le fuaiupu 21(3) o le Tulafono autu, ia faaofi e faapea:

- “(4) E ao i se maliega tuufaatasia ona:
- (a) faia i se faiga tusitusia ma sainia e vaega auai o le maliega;
  - (b) i ai se fuaiupu o le mataupu autu e faamaoti ai tagata o aofia ai i le maliega;
  - (c) aofia ai se fuaiupu e faamaoti ai le aso e muta ai le aogā o le maliega;
  - (d) aofia ai se fuaiupu e faamaoti ai le faagasologa mo le teuteuina po o le faamutaina o le maliega e ala i le maliega tusia a vaega auai a o lumanai ai le aso e muta ai le aogā; ma
  - (e) aofia ai se fuaiupu e faamaoti ai le auala e mafai ai ona foia feeseeseaiga e tulai mai i le maliega.
- (5) E ao ona tuuina atu se ata o se maliega tuufaatasia ua maea ona faatalanoaina i lalo o lenei fuaiupu i le Ofisa Sili o Pulega.”.

**14. Ua teuteuina le fuaiupu 22:**

- (1) I totonu o le fuaiupu 22(2) ia suia upu “E mafai e faalapotopotoga a tagata faigaluega ona auai atu i se iuni tau fefaatauaiga” i le faaupuga “E mafai e se tagata faigaluega, po o se vaega o tagata

faigaluega ona auai atu i se iuni tau fefaatauaiga, ma e mafai foi e se iuni tau fefaatauaiga ona auai atu i se faalapotopotoga a tagata faigaluega”.

- (2) I totonu o le fuaiupu 22(3) ia suia upu “E mafai e faalapotopotoga a tagata e ona galuega ona auai atu i isi faalapotopotoga a tagata e ona galuega” i le faaupuga “E mafai e se tagata e ona galuega ona auai atu i se faalapotopotoga a tagata e ona galuega”.
- (3) I le tuanai ai o le fuaiupu 22(4) o le Tulafono Autu, ia faaofi e faapea:

“(5) E lē tatau i iuni tau fefaatauaiga, faalapotopotoga a tagata faigaluega ma faalapotopotoga a tagata e ona galuega, e aofia ai a latou sooupu po o sui auai, ona faia so o se gaoioiga e faalavelaveina ai le faavaeina, faagaoioiga po o le faafoega o nei faalapotopotoga taitasi.

(6) E lē tatau i se tagata e ona galuega po o se faalapotopotoga a tagata e ona galuega ona faia so o se gaoioiga e uunaia ai le faavaeina o se faalapotopotoga a tagata faigaluega po o se iuni tau fefaatauaiga i lalo o le pule faitoatasi a se tagata e ona galuega po o se faalapotopotoga e ona galuega, po o le lagolagoina o se faalapotopotoga a tagata faigaluega po o se iuni tau fefaatauaiga e ala i tulaga tau tupe

po o isi auala, ma le manatu autu e pulea ai i latou e se tagata e ona galuega po o se faalapotopotoga a tagata e ona galuega.

- (7) E tatau i se tagata e ona galuega ona tuuina atu i se iuni tau fefaatauaiga avanoa talafeagai i se nofoaga o galuega, mo le faamoemoe e faafaigaluega ai tagata po o le faia o fonotaga ma sui auai.”.

**15. Ua soloia le fuaiupu 26(2):**

Ua soloia le fuaiupu 26(2) o le Tulafono autu.

**16. Ua teuteuina le fuaiupu 27:**

Ua teuteuina le fuaiupu 27 o le Tulafono autu e faapea:

- (a) I totonu o le faafuaiupu (1), i le tuanai ai o le parakalafa (j) ia faaofi e faapea:

“(ja) i le talosaga a se tagata faigaluega, o totogifuapauina e tatau ona totogi e aveai ai ma sui auai o iuni tau fefaatauaiga e le tagata faigaluega i se iuni tau fefaatauaiga;” ma

- (b) I totonu o le faafuaiupu (2)(c) ia suia le faaupuga “o le faailoaina o le mafuaaga e teena ai tupe toesea” i le faaupuga “e faaalua ai le mafuaaga e le faamaonia ai tupe toesea.”.

**17. Ua faaofiina le fuaiupu 27A fou:**

I le tuanai ai o le fuaiupu 27 o le Tulafono Autu, ia faaofi e faapea:

**“27A. Faasaina o sala tupe mo amioga lē pulea:**

E lē tatau i se tagata e ona galuega ona faaee atu se sala tupe i se tagata faigaluega e avea ma faasalaga mo amioga lē tatau po o amioga lē tatau matuia.”.

**18. Ua suia le fuaiupu 32(3):**

Mo le fuaiupu 32(3) o le Tulafono autu, ia suia e faapea:

“(3) E ao i le Fono ona faia se iloiloga o totogi o tagata togiaso aupito maualalo ia lē itiiti ifo i le tai lua (2) tausaga, ma faia se fautuaga i lalo o le faafuaiupu (2) i le maea ai ona faatalatalanoa ma ia tagata e ona galuega ma tagata faigaluega e pei ona manatu le Fono ua talafeagai ai.”.

**19. Ua suia le fuaiupu 34:**

Mo le fuaiupu 34 o le Tulafono autu, ia suia e faapea:

**“34. O feagaiga tau galuega e silia ma le lua (2) masina:**

O se feagaiga tau galuega e silia ma le lua (2) masina, e tatau ona faia i se faiga tusitusia ma ia tusa ai ma le fuaiupu 35.”.

**20. Ua teuteuina le fuaiupu 35:**

Ua teuteuina le fuaiupu 35 o le Tulafono autu e faapea:

- (a) I totonu o le faafuaiupu (1) ia aveese upu “e pei ona faaalua i le Faamatalaga 1”; ma
- (b) I le tuanai ai o le faafuaiupu (4), ia faaofi e faapea:

“(5) E i ai i se tagata e ona galuega le tiute tauave e tuuina atu ai galuega i se tagata faigaluega ina ia tusa ai ma lana feagaiga tau galuega.”.

**21. Ua teuteuina le fuaiupu 36:**

Ua teuteuina le fuaiupu 36 o le Tulafono atu e faapea:

(a) Mo le faafuaiupu (1) ia suia e faapea:

“(1) E mafai e se tagata e ona galuega ona faatulaga se tagata faigaluega o i se tulaga vaavaaia mo le maualuga e tolu (3) masina i le taimi e amata ai ona galue.”;

(b) I totonu o le faafuaiupu (3) ia aveese upu “(e aofia ai le faaopoopoina o lea vaitaimi)”.

**22. Ua suia le fuaiupu 37:**

Ua suia le fuaiupu 37 o le Tulafono atu e faapea:

**“37. Feagaiga tau galuega mo tagata faigaluega i lotoifale o aiga ma tagata o lo o nonofo faatasi ma tagata e i ai manaoga faapitoa:**

Afai e faafaigaluega e se tagata e ona galuega:

(a) se tagata o lo o nonofo faatasi ma se tagata e i ai manaoga faapitoa, e ao i le tagata e ona galuega ona tausisia tuutuuga faaopoopo o lo o i totonu o tulafono faatonutonu;

24 *Teuteuga o le Tulafono o Sootaga Va Lelei* 2023, Nu.2  
*o Leipa ma Galuega*

- (b) se tagata faigaluega i lotoifale o aiga, e so i le tagata e ona galuega ona usitaia tuutuuga faaopoopo ua taua i totonu o le Faamatalaga 3.”.

**23. Ua faaofiina le fuaiupu 37A fou:**

I le tuanai ai o le fuaiupu 37 o le Tulafono Autu, ia faaofi e faapea:

**“37A. O Aiaiga ma Tuutuuga Talafeagai o feagaiga tau galuega:**

- (1) E le o i ai se mea i totonu o lenei Tulafono o puipuia ai se vaega auai i se feagaiga ua faatonutonuina faaletulafono i lalo o lenei Tulafono, mai le faatalanoaina o aiaiga ma tuutuuga o galuega ia e sili atu ona talafeagai i se tagata faigaluega e ese ai na i lo ia o lo o aiaia i lenei Tulafono.
- (2) E faaauau pea ona aloaia aiaiga o lenei Tulafono e ui lava i so o se feagaiga, po o aiaiga i se feagaiga, o lo o aiaia ai mo ni aiaiga ma tuutuuga e maualalo ifo le talafeagai o galuega i se tagata faigaluega.”.

**24. Ua teuteuina le fuaiupu 38:**

Ua teuteuina le fuaiupu 38 o le Tulafono autu e faapea:

- (a) i totonu o le faafuaiupu (1) ia suia le faaupuga “o lo o galue le tagata faigaluega i galuega ia e manaomia ai le faaauau pea ona faia faalausosoo



e avea o se faasologa o galuega fai sifi” i le faaupuga  
“o le a avea ma galuega masani le galue i le Aso  
Sa”; ma

- (b) i totonu o le faafuaiupu (2) i le tuanai ai o le upu  
“Aso Sa” po o fea lava o aliali mai ai, ia faaofi “ma  
e le o se aso e masani ai ona galue le tagata  
faigaluega, o ia”; ma
- (c) ia faaofi se faafuaiupu (3) fou e faapea:

“(3) Mo le faamoemoega o lenei fuaiupu,  
“galuega masani” e aofia ai galuega fai sifi  
o lo o manaomia i lalo o aiaiga ma tuutuuga  
o se feagaiga tau galuega.”.

**25. Ua teuteuina le fuaiupu 39:**

Ua teuteuina le fuaiupu 39 o le Tulafono autu e faapea:

- (a) Mo le faafuaiupu (1) ma le (2), ia suia e faapea:

“(1) Afai e pa’ū se aso malolo faale-Malo i se  
aso lea e masani ona manaomia le tagata  
faigaluega e galue ai, po o le galue ai i se  
galuega fai sifi, e agavaa o ia i se aso malolo  
ma e ao ona totogiina i le fua faatatau  
masani o togiaso lea o le a ia maua i se isi  
faiga e ese ai i lea aso.

(2) Afai e manaomia e se tagata e ona le  
galuega se tagata faigaluega e galue i se aso  
malolo faale-Malo, ma o se aso e lē masani  
ai ona galue lea tagata faigaluega, po o le

faigaluega i galuega fai sifi, e tatau i le tagata e ona le galuega ona:

- (a) totogi le tagata faigaluega e faaluaina le fua faatatau masani o lona totogi mo le faigaluega ai i le aso malolo faale-Malo; po o
- (b) totogi le tagata faigaluega i le fua faatatau masani o lona totogi mo lea aso, ma ia suia i se isi aso faigaluega mo le tagata faigaluega e ave ai lona aso malolo e avea ma aso malolo faale-Malo.”;

(b) Ua soloia le faafuaiupu (3).

**26. Ua suia le fuaiupu 40:**

Mo le fuaiupu 40 o le Tulafono autu ia suia e faapea:

**“40. Aso malolo faaletausaga:**

- (1) I le noatia ma le fai fuafua i lenei fuaiupu, e agavaa se tagata faigaluega i le totogiina o aso malolo faaletausaga e lē itiiti mai le 10 aso faigaluega i le tuanai ai o le 12 masina o le auaunaga faaauau pea i le tagata e ona le galuega lava lea e tasi, e aofia ai so o se vaitaimi o galue vaavaaia ai.
- (2) E agavaa se tagata faigaluega e ave se aso malolo i lalo o le faafuaiupu (1) i se faiga e fuafuaina tatau i le tausaga lea na faaputupu ai le aso malolo.

- (3) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (4), e agavaa se tagata faigaluega e tauave i luma ona aso malolo faaletausaga e le i faaaogāina i se tausaga e sosoo ai.
- (4) E agavaa se tagata faigaluega e tauave i luma aso malolo faaletausaga e 20 aso ia e mafai ona faaopoopo atu e ala i se maliega i le va o le tagata e ona galuega ma lea tagata faigaluega.
- (5) O se tagata e ona galuega o ia lea na ia solia lenei fuaiupu, ua ia faia se soligatulafono, ma i luga o moliaga ua faamaonia faaletulafono, e noatia o ia i se sala tupe e lē silia le 100 iunite tau faasalaga.”.

**27. Ua suia le fuaiupu 41:**

Mo le fuaiupu 41 o le Tulafono Autu, ia suia e faapea:

**“41. O totogi e sui ai aso malolo faaletausaga:**

E ui lava i le fuaiupu 40(4), i le tulaga e faapea ua lē aveina aso malolo faaletausaga, e mafai e le tagata faigaluega faatasi ai ma le faamaoniga a le tagata e ona galuega ona filifili e totogi atu ia te ia le fua faatatau masani o lona totogi e sui ai aso malolo faaletausaga.”.

**28. Ua teuteuina le fuaiupu 42:**

Ua teuteuina le fuaiupu 42 o le Tulafono autu e faapea:

- (a) I totonu o le faafuaiupu (1) -

- (i) mo le upu “faafuaiupu (3)” ia suia i le “lenei fuaiupu”; ma
  - (ii) mo upu “i tausaga taitasi.” ia suia i upu “i le tuanai ai o le 12 masina o le auaunaga faaauau pea i le tagata e ona le galuega lava lea e tasi, e aofia ai so o se vaitaimi o galue vaavaaia ai.”;
- (b) Mo le faafuaiupu (3) ia suia e faapea:

“(3) E agavaa se tagata faigaluega e ave aso malolo ma’i i le tuanai ai o le tolu (3) masina mai le aso na amata galue ai o ia i lalo o le faafuaiupu (1) i se faiga e fuafuaina tatau i le tausaga lea na faaputuputu ai le aso malolo.”;

- (c) Mo le faafuaiupu (5) ia suia e faapea:

“(5) E agavaa se tagata faigaluega e tauave i luma aso malolo ma’i e 20 aso e mafai ona faaopoopo e ala i se maliega a tagata e ona le galuega ma le tagata faigaluega.”.

**29. Ua teuteuina le fuaiupu 47:**

I totonu o le fuaiupu 47(1), i le tuanai ai o upu “o se tagata faigaluega” ia faaofi upu “e ese mai i se tagata faigaluega i lotoifale o aiga lea e faatatau i ai le Faamatalaga 3,”.

**30. Ua teuteuina le fuaiupu 48:**

Ua teuteuina le fuaiupu 48 o le Tulafono autu e faapea:

(a) Mo le faafuaiupu (1), i le tuanai ai o upu “O se tagata faigaluega” ia faaofi upu “e ese mai i se tagata faigaluega i lotoifale o aiga lea e faatatau i ai le Faamatalaga 3,”; ma

(b) I le tuanai ai o le faafuaiupu (2), ia faaofi e faapea:

“(3) E ui lava i le faafuaiupu (1) ma le (2) e mafai e se tagata e ona galuega, pe afai e talosagaina e se tagata faigaluega, ona tuuina atu aso malolo e sui ai ovataimi na galueaina.

(4) E mafai e se feagaiga tau galuega ona aiaia le totogiina o ovataimi i totonu o le faafuaiupu (1) ma le (2), e lē faaaogāina pe afai:

(a) o le tagata faigaluega o se tagata faigaluega tau pulega; ma

(b) ua totogi le tagata faigaluega i se totogi faaletausaga; ma

(c) o le totogi faaletausaga e aofia ai tau tau tupe mo itula faigaluega e ono faaopoopo i itula faigaluega masani a se tagata faigaluega.”.

**31. Ua teuteuina le fuaiupu 49:**

Ua teuteuina le fuaiupu 49 o le Tulafono autu e faapea:

(a) Mo le faafuaiupu (1) -

- (i) i totonu o le parakalafa (d) ia aveese upu “i lalo o so o se tulaga aliae mai,”; ma
  - (ii) ia aveese upu “ae peitai, o le fua faatatau o le aofaiga e laugatasia ai o itula na faigaluega ai i se vaitaimi e tolu (3) vaiaso o le a lē tatau ona sili atu i lo le 40 itula i totonu o le vaiaso”;
- (b) Mo le faafuaiupu (2), (3) ma le (4) ia suia e faapea:

“(2) E ui lava i le fuaiupu 48(1), afai e galue se tagata faigaluega i galuega fai sifi i luga o le fua faatatau e laugatasia ai aofaiga o itula ae sili atu i le 40 itula i le vaiaso i se vaitaimi e lua (2) vaiaso, e agavaa o ia i ovataimi e tologiina atu e tasi ma le afa o le fua faatatau masani o lona totogi.”.

**32. Ua suia le fuaiupu 51:**

Mo le fuaiupu 51 o le Tulafono autu ia suia e faapea:

**“51. Faafaigaluegaina o tamaiti:**

- (1) E lē tatau i se tagata ona faatinoina po o le faafaigaluegaina o se tamaitiiti e i lalo ifo o le 16 tausaga le matua i galuega, ae vagana ai i galuega mama ina ia tusa ai ma le faafuaiupu (2).
- (2) E mafai e se tagata e ona galuega ona faafaigaluegaina se tamaitiiti e lē itiiti ifo i le 13 tausaga le matua i galuega mama e faapea:

- (a) e ono lē afaina ai le soifua maloloina ma le ola tuputupu a'e o le tamaitiiti;
  - (b) o le a lē afaina ai le auai atu o le tamaitiiti i le aoga po o aoaoga tau matata eseese i taimi o aoga po o se isi lava taimi pe afai o le galuega o le a taofia pe faalavelave i le tamaitiiti i lona auai atu i le aoga, auai i taimi uma i galuega faatino a le aoga po o le tulaga atinae faaleaoaoga o le tamaitiiti;
  - (c) o le a lē afaina tele ai le tulaga e mafai ai e le tamaitiiti ona manuia mai i aoga po o aoaoga tau matata eseese; ma
  - (d) tausisia o tulafono faatonutonu.
- (3) E lē tatau i se tagata ona faatinoina po o le faafaigaluegaina o se tamaitiiti e i lalo ifo o le 18 tausaga le matua i galuega matautia, lea e ala i lona natura, po o tulaga e aliae mai i lona faatinoina, e ono lamatia ai le soifua maloloina, saogalemu po o le mafaufau o le tamaitiiti e pei ona aiaia mai i totonu o tulafono faatonutonu.
- (4) O se tagata o ia lea ua faafaigaluegaina se tamaitiiti i galuega po o galuega e solia ai lenei fuaiupu ua faia se soligatulafono,

32 *Teuteuga o le Tulafono o Sootaga Va Lelei* 2023, Nu.2  
*o Leipa ma Galuega*

ma i luga o moliaga ua faamaonia faaletulafono, e noatia o ia i se sala tupe e lē silia le 300 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tolu (3) tausaga.”.

**33. Ua teuteuina le fuaiupu 52:**

Ua teuteuina le fuaiupu 52(2) o le Tulafono autu e faapea:

- (a) mo upu “a o faagasolo se vaitaimi” ia suia i upu “e tusa ai ma le mafuaaga o le”;
- (b) mo le parakalafa (a) ia suia le upu “ua” i le upu “o le”;
- (c) mo le parakalafa (b) ia suia le upu “ua” i le upu “na” ma suia le faailoga piriota i le faailoga “; po o”;
- (d) i le tuanai ai o le parakalafa (b) ia faaofi upu nei:

“(c) faia o se suesuega i so o se faalapopotoga a le Malo po o se iuni tau fefaatauaiga e uiga i le tausiona e le tagata e ona galuega o lenei Tulafono po o le Tulafono o le Saogalemu ma le Soifua Maloloina i Galuega 2002.”.

**34. Ua teuteuina le fuaiupu 53:**

Ua teuteuina le fuaiupu 53(1) o le Tulafono autu e faapea:

- (a) i totonu o le parakalafa (b), ia suia le faailoga piriota i le upu “; po o”; ma
- (b) i le tuanai ai o le parakalafa (b), ia faaofi e faapea:



“(c) i le aso na faamuta ai le faasilasilaga na tuuina atu e se tagata faigaluega i lalo o le Faamatalaga 2.”.

**35. Ua sua le fuaiupu 54:**

Mo le fuaiupu 54 o le Tulafono autu, ia sua e faapea:

**“54. Faamutaina o se feagaiga tau galuega mo se vaitaimi e le i faamaotiina:**

- (1) E mafai ona faamutaina e se tagata faigaluega se feagaiga tau galuega mo se vaitaimi e le i faamaotiina:
  - (a) e ala i le tuuina atu o se faasilasilaga e tusa ai ma le Faamatalaga 2; po o
  - (b) e aunoa ma se faasilasilaga pe afai e faaaogā le fuaiupu 56.
- (2) E mafai ona faamutaina e se tagata e ona galuega se feagaiga tau galuega mo se vaitaimi e le i faamaotiina:
  - (a) e aunoa ma se faasilasilaga pe afai e faaaogā le fuaiupu 56;
  - (b) e tusa ai ma le fuaiupu 57; po o
  - (c) pe afai o le tulaga o le tagata faigaluega ua vaea mai le galuega i lalo o le fuaiupu 54A ma le faasilasilaga ua tuuina atu e tusa ai ma le Faamatalaga 2.
- (3) I le noatia ma le fai fuafua i le fuaiupu 57(2), e lē mafai e le tagata e ona le galuega ona taofia ma teena le totogiina atu i le

tagata faigaluega o so o se totogi ua ia galueaina e tatau ona totogi atu ia te ia pe afai ua lē mafai e lea tagata faigaluega ona tuuina atu o se faasilasilaga e pei ona manaomia i lalo o le faamatalaga 2.

- (4) O totogi e tatau ona totogi atu i se tagata faigaluega ma ua taofia e se tagata e ona le galuega i lalo o le faafuaiupu (3) e lē tatau ona sili atu i le vaitaimi o le faasilasilaga lea o lo o taofia po o le taofiofia ai o totogi na galueaina.”.

**36. Ua faaofiina le fuaiupu 54A fou:**

I le tuanai ai o le fuaiupu 54 o le Tulafono autu, ia faaofi e faapea:

**“54A. O manaoga e uiga i le vaea o tagata faigaluega:**

A o le i faailoaina mai e se tagata e ona le galuega le fuaiupu 54(2)(c), e tatau ona ia:

- (a) manatu pe mafai ona toe faafaigaluegaina se tagata faigaluega i se isi avanoa faigaluega i totonu o le faalapotopotoga lea e agavaa ai le tagata faigaluega;
- (b) a o le i faia se faaiuga mautu, ia feutagai ma le iuni tau fefaatauaiga talafeagai e fai ma sui o le tagata faigaluega i luga o le natura ma le faagasologa o mataupu o talosaga ma auala e faaitiitia ai le aafiaga o le vaea o le tagata faigaluega;

- (c) tuuina atu o mafuaaga tusitusia mo le vaea mai galuega; ma
- (d) logoina le Ofisa Sili o Pulega ia lē itiiti ifo i le tasi (1) le masina a o lumanai ai le faaaogāina o le fuaiupu 54(2)(c) pe afai o se tulaga vaea ua fuafuaina e faatatau i le sili atu ma le 20 tagata faigaluega.”.

**37. Ua teuteuina le fuaiupu 55:**

Ua teuteuina le fuaiupu 55 o le Tulafono autu e faapea:

- (a) mo le faafuaiupu (1), ia suia e faapea:

“(1) Afai ua faamutaina se feagaiga tau galuega e tusa ai ma lenei Vaega, e mafai e le tagata e ona le galuega ona totogi se tagata faigaluega o lo o faaauau pea ona galue i le vaitaimi o se faasilasilaga.”; ma

- (b) mo le faafuaiupu (4), ia suia e faapea:

“(4) O se tagata faigaluega ua faamutaina lana galuega i lalo o lenei fuaiupu, e agavaa o ia i tupe totogi atu o aso malolo faaletausaga uma e tatau ona totogi atu ia te ia, e aofia ai so o se aso malolo faaletausaga na faaputupu i totonu o se vaega o tausaga o le galuega.”.

**38. Ua suia le fuaiupu 56:**

Mo le fuaiupu 56 o le Tulafono autu, ia suia e faapea:

**“56. E lē manaomia se vaitaimi o faasilasilaga i nisi mataupu:**

- (1) O se faaaliga i lalo o le fuaiupu 54 e lē manaomia pe afai o se tagata faigaluega, o:
  - (a) se tagata faigaluega e galue faavaitau mo se vaitau faapitoa po o vaitaimi pupuu; po o
  - (b) se tagata aoaoina tau tomai (e ese ai i lo se tagata e faigaluega ma aoao) ma o lana galuega ua faamutaina i le faaiuga o le maliega tau aoaoga; po o
  - (c) se tagata faigaluega totogi aso o ia lea na faigaluega mo le tagata e ona le galuega lava lea e tasi mo le lē itiiti ifo i le lua (2) masina.
- (2) I totonu o lenei fuaiupu “tagata faigaluega totogi aso” o lona uiga o se tagata o ia lea:
  - (a) e totogi i le faaiuga o vaitaimi o galuega taitasi; ma
  - (b) e leai se vaaiga taulai e toe faigaluega ai i le tagata e ona le galuega lava lea e tasi i le faaiuga o vaitaimi faigaluega taitasi.”.

**39. Ua suia le fuaiupu 57:**

Mo le fuaiupu 57 o le Tulafono autu, ia suia e faapea:

**“57. Faateaina o le tagata faigaluega ona o lana amio po o le faatinoga o galuega:**

- (1) I le noatia ma le fai fuafua i lenei fuaiupu, e mafai e se tagata e ona le galuega ona faamuta le faafaigaluegaina o se tagata faigaluega e ala i mafuaaga o le amio lē tatau po o le faatinoga o galuega i tulaga:
  - (a) o le amio po o le faatinoga o galuega a le tagata faigaluega e le o tulai mai ai ni amioga lē tatau matuia i lalo o le faafuaiupu (2);
  - (b) ua lapatai e le tagata e ona le galuega le tagata faigaluega e lē itiiti ifo i le faatolu (3) taimi e ala i se faiga tusitusia e uiga i latou amio lē tatau po o le faatinoga o galuega;
  - (c) ua tuuina atu e le tagata e ona le galuega se avanoa e toe faaleleia ai a latou amio po o faatinoga o galuega;
  - (d) ua tuuina atu e le tagata e ona le galuega se avanoa talafeagai i le tagata faigaluega e tali mai i tuuaiga ua faia e faasaga ia te ia a o le i faateaina;
  - (e) ua tuuina atu e le tagata e ona le galuega i le tagata faigaluega mafuaaga o le faamutaina o lana galuega e ala i se faiga tusitusia; ma

- (f) ua tuuina atu e le tagata e ona le galuega se faaaliga tau le faamutaina o le galuega i le tagata faigaluega e tusa ai ma le Faamatalaga 2.
- (2) E mafai e se tagata e ona le galuega ona faamuta le galuega a se tagata faigaluega e aunoa ma se faaaliga ona o le ogaoga o amioga lē tatau matuia, pe afai e tuuina atu muamua i le tagata faigaluega se avanoa talafeagai e tali mai ai i tuuaiga ogaoga o ni amioga lē tatau matuia i se faiga tusitusia.
- (3) I totonu o lenei fuaiupu, o le upu “amio” o lona uiga o le amio a se tagata faigaluega i totonu o le fale faigaluega e faapea ona faamoemoe se tagata e ona le galuega e talafeagai ona faaalua mai.”.

**40. Ua faaofiina le fuaiupu 57A fou:**

I le tuanai ai o le fuaiupu 57 o le Tulafono autu, ia faaofi e faapea:

**“57A. O faamanuiaga mo galuega ua faamutaina:**

Afai o se feagaiga tau galuega ua faamutaina e se tagata e ona le galuega po o se tagata faigaluega i lalo o lenei Vaega, e tatau ona tofogi le tagata faigaluega, ia lē itiiti ifo i le lima (5) aso faigaluega mai le aso na muta ai lana galuega:

- (a) o totogi uma e tatau ona totogi ma totogi mo galuega na faatinoina seia oo atu i le aso na muta ai lana galuega;
- (b) o le paleni o so o se aso malolo faaletausaga e faapea ua faaputuputu, ae e le i aveina, seia oo i le aso na faamuta ai lana galuega; ma
- (c) so o se isi lava totogi po o faamanuiaga e tatau ona totogi ma totogi o lo o i lalo o le feagaiga tau galuega a le tagata faigaluega.”.

**41. Ua teuteuina le fuaiupu 58:**

Ua teuteuina le fuaiupu 58 o le Tulafono autu e faapea:

- (a) mo le faafuaiupu (1), ia suia e faapea:

“(1) Ua faasaina se tagata mai le faafaigaluegaina i totonu o Samoa, seia vagana ai ua tuuina atu i le tagata se pemitā faigaluega i lalo o lenei Vaega, pe afai o ia:

- (a) e le o se tagatanuu o Samoa; po o
- (b) e le o se tagata nofomau i Samoa; po o
- (c) e le o se tagata e umia se pemitā nofomau e faatagaina ai le faigaluega e pei ona aiaia mai i totonu o le Tulafono o le Ulufale Mai o Tagata 2004.”; ma

- (b) i le tuanai ai o le faafuaiupu (2), ia faaofi le faafuaiupu (3) fou e faapea:

“(3) O se tagata e ona le galuega o ia lea e faafaigaluegaina se tagata e leai se pemita faigaluega e tusa ai ma le faafuaiupu (1), ua ia faia se soligatulafono ma e noatia o ia i se sala tupe e lē silia le 100 iunite tau faasalaga.”.

**42. Ua teuteuina le fuaiupu 59:**

I totonu o le fuaiupu 59(1) o le Tulafono autu, mo upu “e le o se tagatanuu o Samoa,” ia suia i upu “o ia lea o lo o faatatau i ai le fuaiupu 58(1),”.

**43. Ua teuteuina le fuaiupu 60:**

Ua teuteuina le fuaiupu 60 o le Tulafono autu e faapea:

- (a) mo le upu “Minisita”, o fea lava o lo o taua ai, ia suia i le upu “Ofisa Sili o Pulega”;
- (b) I totonu o le faafuaiupu (1), mo upu “o ia lea e le o se tagatanuu” ia suia i upu “o ia lea o lo o faatatau i ai le fuaiupu 58(1),”;
- (c) Mo le faafuaiupu (2), i le tuanai ai o le parakalafa (e), ia faaofi e faapea:

“(f) o le talaaga tau solitulafono ua faamaonia a le tagata talosaga po o se tualumaga tau solitulafono o lo o talia e faasaga ia te ia i totonu o Samoa po o se isi puleaga tau faamasinoga;



(g) so o se faitioga po o se faasea e le i soalaupuleina e faasaga i le tagata e ona le galuega o ia lea e ono faafaigaluegaina le tagata talosaga.”;

(c) Mo le faafuaiupu (3)(b), ia suia e faapea:

“(b) e aloaia mo le na o le tolu (3) tausaga.”.

**44. Ua teuteuina le fuaiupu 61:**

Ua teuteuina le fuaiupu 61 o le Tulafono autu e faapea:

(a) mo le faafuaiupu (1), mo le upu “Minisita”, o fea lava e taua mai ai, ia suia i upu “Ofisa Sili o Pulega”;

(b) mo le faafuaiupu (1)(c), ia suia e faapea:

“(c) ua tuuina atu e le tagata e umia le pemitā faigaluega po o le tagata e ona le galuega faamatalaga tau faasese po o faamatalaga sese mo le faamoemoe e mauaina e le tagata faigaluega le pemitā faigaluega;”;

(c) mo le faafuaiupu (2) -

(i) mo le upu “Minisita” ia suia i le “Ofisa Sili o Pulega”; ma

(ii) mo upu “Ofisa Sili o Pulega” ia suia i upu “Tagata Asiasi o Leipa”.

**45. Ua faaofiina le fuaiupu 61A fou:**

I le tuanai ai o le fuaiupu 61 o le Tulafono Autu, ia faaofi e faapea:

**“61A. Tulaga faatapulaaina i tagata e ona galuega:**

- (1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (2), e mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona teena le tuuina atu o se pemitā faigaluega i se tagata patino e ona le galuega, mo le oo atu i le tasi (1) tausaga, pe afai ua faamalieina le Ofisa Sili o Pulega e faapea:
  - (a) na tuuina atu muamua e le tagata e ona le galuega ni faamatalaga tau faasese po o ni faamatalaga sese mo le faamoemoe ia maua e se tagata faigaluega se pemitā faigaluega; po o
  - (b) na solia muamua e le tagata e ona le galuega lenei Tulafono po o so o se isi lava Tulafono o lo o faafoeina e le Matagaluega; ma
  - (c) e talafeagai le faia pea i tulaga aliaie mai mo le manuia o tagata lautele.
- (2) A o le i faailoaina mai e le faafuaiupu (1), e tatau i le Ofisa Sili o Pulega ona iloilo muamua se lipoti po o se fautuaga ua tuuina atu ia te ia mai le Tagata Asiasi o Leipa e faasino i le tagata e ona le galuega ua taua.”.

**46. Ua suia le Faaulutala o le Vaega 10:**

Mo le Faaulutala o le Vaega 10 o le Tulafono autu, ia suia e faapea:

**“VAEGA 10**

**IUGA E FOIA AI FEESEEAIGA TAU GALUEGA”.**

**47. Ua teuteuina le fuaiupu 78:**

Ua teuteuina le fuaiupu 78 o le Tulafono autu e faapea:

- (a) Mo le faafuaiupu (1), mo le fuainumera “50” ia suia i le fuainumera “100”;
- (b) Mo le faafuaiupu (2) -
  - (i) i le tuanai ai o upu “Ofisa Sili o Pulega”, ia faaofi upu “komiti o faaleleiga”;
  - (ii) mo le fuainumera “50”, ia suia i le fuainumera “100”;
- (c) Mo le faafuaiupu (3) -
  - (i) mo le fuainumera “20”, ia suia i le fuainumera “100”;
  - (ii) I le tuanai ai o le faafuaiupu (3), ia faaofi e faapea:

“(4) E ui lava i le faafuaiupu (3), e mafai e le Ofisa o Pulega po o se tagata asiasi o leipa ona tuuina atu se faasilasilaga tau faasalaga pe afai ua lē usitaia e se tagata e ona galuega se aiaiga o lenei Tulafono e pei ona faatulaga mai i totonu o tulafono faatonutonu.

(5) O se tagata e tetee i le tuuina atu o se faasilasilaga tau faasalaga e mafai ona ia tali atu e ala i le faia o se talosaga tetee i le Faamasinoga.”.

**48. Ua teuteuina le fuaiupu 82:**

I totonu o le fuaiupu 82(2) o le Tulafono autu, mo le fuainumera "50", ia suia i le fuainumera "100".

**49. Ua teuteuina le fuaiupu 83:**

Ua teuteuina le fuaiupu 83(2) o le Tulafono autu e faapea:

- (a) Mo le parakalafa (t), mo upu "faitioga tau le galuega o galuega tau alamanuia", ia suia i le "o faasea ma le faaleleiga o faitioga";
- (b) mo le parakalafa (v), ia suia e faapea:

“(v) faatonutonuina o galuega a tagata faigaluega i lotoifale o aiga;

(w) aiaia ai mo mataupu uma e talafeagai ma e ono tulai mai i le tuuina atu o faasilasilaga o le usitaia o ia tulaga;

(x) aiaia ai mo mataupu uma e talafeagai ma e ono tulai mai i le tuuina atu o faasilasilaga tau faasalaga;

(y) faatonutonuina o faagasologa, taulumaga ma le totogifuapauina o se laulau-a-fono mo faitioga;

(z) faatonutonuina o le tuuina atu o tagatanuu o Samoa i galuega i atunuu mamao i lalo o feagaiga tauavelua ma isi atunuu; ma

(za) o totogifuapauina ua faatonuina mo le faamoemoe o lenei Tulafono.”.

**50. Ua soloia Tulafono Faatonutonu:**

Ua soloia le Tulafono Faatonutonu o Sootaga Va Lelei o Leipa ma Galuega 2016.

**51. Teuteuga i Faamatalaga:**

- (1) Ua soloia le Faamatalaga 1 o le Tulafono Autu.
- (2) I le tuanai ai o le Faamatalaga 2 o le Tulafono Autu, ia faaofi e faapea:

**“FAAMATALAGA 3  
(Fuaiupu 37(b))**

**O manaoga faaopoopo e faasino i le faafaigaluegaina o tagata faigaluega i lotoifale o aiga:**

**O manaoga o se feagaiga tau galuega (“feagaiga”)**

1. E tatau i se tagata e ona galuega ona tuuina atu se feagaiga tusitusia i se tagata faigaluega i le lotoifale o aiga i se gagana e malamalama ai o ia e tusa ai ma tulafono faatonutonu.

**Totogi ma tupe toese mai i le totogi**

2. O le totogi i le itula o le tagata faigaluega i lotoifale o aiga e tatau ona lē itiiti ifo i le totogi aupito i maualalo pe a uma ona faia so o se toesea ua aiaia i lenei Tulafono.

**Itula o galuega ma ovataimi**

3. E tatau ona tuuina atu i le tagata faigaluega i lotoifale o aiga ia lē itiiti ifo i le 36 itula e malolo faaauau ai i le vaiaso.

4. I le noatia ma le fai fuafua i le parakalafa 5, o itula faigaluega masani o se tagata faigaluega i lotoifale o aiga e lē tatau ona sili atu i le 45 itula i le vaiaso.
5. O itula faigaluega masani a le tagata faigaluega i lotoifale o aiga i le vaiaso e mafai ona sili atu i itula aupito i maualuga e valu (8), ae vagana ai ua aiaia e faapea o ia itula e totogi ovataimi i se fua faatatau e tasi ma le afa taimi o totogi masani a tagata faigaluega i lotoifale o aiga.
6. E lē tatau ona manaomia se tagata faigaluega i lotoifale o aiga e faigaluega i le va o le 8:00 i le po ma le 5:30 i le ao, seia vagana ai:
  - (a) ua manaomia o ia e auai atu i se faalavelave faafuasei;
  - (b) ua manaomia le tagata faigaluega i lotoifale o aiga ina ia nofo faaleoleo mai, pe afai e lotomalie ai o ia; po o
  - (c) mo se isi mafuaaga lē tumau ma faamalosia.

### **O faatulagaga o fale e nofo ai ma galuega**

7. E agavaa le tagata faigaluega i lotoifale o aiga e feutagai ma le tagata e ona le galuega pe nofo i totonu o le aiga po o se fale ua saunia e le tagata e ona le galuega.
8. Afai o se tagata faigaluega i lotoifale o aiga ua nofo i le fale ua tuuina atu e le tagata e ona le galuega, e lē tatau ona toesea se tupe mai i lona totogi mo le tau o le fale, seia vagana ai ua lotomalie i ai le tagata faigaluega i lotoifale o aiga ma o lea maliega ua faamauina tusitusia i totonu o lana feagaiga tau galuega.
9. E lē tatau i le tagata e ona le galuega ona manaomia se tagata faigaluega i lotoifale o aiga i totonu o lona fale po o

le faatasi ai ma tagata o lona aiga i vaitaimi o malologa i aso taitasi ma vaiaso po o aso malolo faaletausaga.

10. E tatau i se tagata e ona le galuega ona tuuina atu mea taitasi uma e fesootai ma le faatinoga o tiute a le tagata faigaluega e aofia ai togiga, mea faigaluega po o mea faigaluega e puipuia ai le tagata faigaluega po o meafaitino faamama.
11. E lē tatau i se tagata e ona le galuega ona toesea le tau o mea taitasi i totonu o le parakalafa 10 mai le totonu o tagata faigaluega i lotoifale o aiga.
12. O se tagata faigaluega i lotoifale o aiga o ia lea e manaomia ona nofo i le fale o le tagata e ona le galuega, e tatau ona tuu i se potu tuuese ma tumaoti e tusa ai ma tulafono faatonutonu.
13. O se tagata faigaluega i lotoifale o aiga, tusa pe nofo i le fale o le tagata e ona le galuega pe leai, e tatau ona maua le avanoa i fale tulaga mama talafeagai e mafai ona faaaogā faatasi po o le tumaoti.
14. E tatau i le tagata faigaluega i lotoifale o aiga ona mauaina ni meaai, malologa ma meaai i taimi o malologa e tusa ai ma tulafono faatonutonu.

### **Pepa aloaia a tagata faigaluega**

15. E lē tatau i se tagata e ona le galuega ona taofia so o se faamatalaga faamauina a le tagata faigaluega i lotoifale o aiga e aofia ai lona tusifolau, pemitā faigaluega, o pepa e iloa ai lona faasinomaga po o faamatalaga faamauina o le tusi tupe po o pepa tala tupe.

**Aia tatau i tulaga maoti**

16. E lē faatagaina se tagata e ona le galuega e suesueina meatotino a se tagata faigaluega i lotoifale o aiga, seia vagana ai ua aiaia mai se faatagaga e suesueina ai i totonu o lana feagaiga tau galuega.
17. I lalo o le parakalafa 16, e faatoa agavaa se tagata e ona le galuega e faatino se suesuega i tulaga faapitoa ma e tatau ona faia a o auai ai le tagata faigaluega i lotoifale o aiga.

**Saolotoga tau feoaiga ma fesootaiga**

18. E lē tatau i se tagata e ona le galuega ona taofia se tagata faigaluega i lotoifale o aiga mai le alu ese mai i le fale i lona taimi patino.
19. E lē tatau i se tagata e ona le galuega ona taofia se tagata faigaluega i lotoifale o aiga mai le fesootai po o le talanoa i le telefoni, imeli po o isi ituaiga o fesootaiga ma se isi tagata.

**Tulaga vaavaaia ma faamatalaga faamauina o tagata faigaluega**

20. E tatau i se tagata e ona le galuega ona tuuina atu se kopi o le feagaiga tau galuega tusitusia i le Ofisa Sili o Pulega e pei ona faavaeina i lalo o le parakalafa 1.
21. E tatau i se tagata e ona le galuega ona aofia i totonu o se feagaiga tau galuega, se faamatalaga tusitusia e faapea:
  - (a) e i ai le aia tatau a le tagata faigaluega i lotoifale o aiga e faia ai se faasea po o se faitioga i le Matagaluega i le faagasologa o lana galuega, ma



ia aofia ai le numera o le telefoni ma le tuatusi a le Matagaluega; ma

- (b) e i ai le aia tatau a le tagata faigaluega i lotoifale o aiga e auai ai i se iuni tau feaatauaiga i le faagasologa o lana galuega, ma ia aofia ai le igoa ma le tuatusi e faafesootai ai po o le numera o le telefoni o se sui o le iuni tau feaatauaiga po o se faalapotopotoga o tagata faigaluega i totonu o Samoa.”.

**52. Aiaiga faasaoina ma aiaiga tau soloaiga:**

I le aso e amata faamamaluina ai lenei Tulafono, e faaaogāina ai faatulagaga tau soloaiga nei:

- (a) i le noatia ma le fai fuafua i le parakalafa (b), o talosaga uma, o moliaga, o faasea, o faitioga tau le galuega o galuega tau alamanuia, o feeseeseaiga ma isi mataupu e tulai mai, po o i lalo o aiaiga ua aafia po o ua soloia e lenei Tulafono, lea e le i fuafuaina pe tagofia i se isi faiga e faaauau pea ma ua i ai le atoatoa seia oo ina taulimaina i latou;
- (b) o pemitā faigaluega uma ua tuuina atu i lalo o le Vaega 9 o le Tulafono autu a o lumanai ai le aso e amata famamaluina ai lenei Tulafono e aloaia ma faaauau pea seia oo i le aso e faamuta ai i le vaitaimi o le lua (2) tausaga lea e faaalua maoti mai i totonu o le pemitā;
- (c) o feagaiga tau galuega uma ma maliega tuufaatasi ua faavaeina i lalo o le Tulafono autu po o le Tulafono Faatonutonu o Sootaga Va Lelei o Leipa

ma Galuega 2016 po o so o se aiaiga e faapea ua aafia po o ua soloia e lenei Tulafono a o lumanai ai le aso e amata faamamaluina ai lenei Tulafono e tatau ona faaaauau, i le noatia ma le fai fuafua i ia fesuaiaiga e talafeagai ona usitaia i lenei Tulafono.

---

O le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Sootaga Va Lelei o Leipa ma Galuega 2023 o lo o faafoeina e le Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa.

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoao Faitulafono,  
i le pule a le Fono Aoao Faitulafono.**